



**BT D-01**



**Kermi-fko.ru**  
Перейти на сайт



**Руководство по эксплуатации** **RU**  
*Термостат с ЖК-дисплеем BT D* *4-25*





## **ВНИМАНИЕ!**

- *Перед началом работы и перед вводом в эксплуатацию данного оборудования, специалист по монтажу должен полностью прочесть и понять данное руководство по монтажу и эксплуатации.*
- *Только квалифицированный персонал имеет право производить монтаж, демонтаж и техобслуживание данного термостата. Обучающийся персонал допускается к работе с ним только под наблюдением квалифицированного сотрудника. При соблюдении вышеперечисленных условий, производитель принимает на себя ответственность за оборудование в соответствии с действующим законодательством.*
- *Следует соблюдать все указания данного руководства при работе с термостатом. Любое другое применение термостата является нарушением данного руководства. Производитель не несет ответственности в случае использования термостата не по назначению. Любые технические изменения не допускаются из соображений безопасности. Техническое обслуживание может осуществляться только сервисными организациями, утвержденными производителем.*

- *Функциональность термостата зависит от модели и оборудования. Данное руководство является частью продукта и должно быть получено вместе с ним.*

### **ПРИМЕНЕНИЕ**

- *Кабельные термостаты серии ВТ предназначены для управления различными системами отопления.*

- *Термостаты предназначены для использования в жилых, офисных и производственных помещениях.*

*Убедитесь перед вводом в эксплуатацию, что система отопления соответствует действующим нормам, с целью обеспечения корректной работы термостата.*



### **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

***До начала работ обесточьте систему отопления!***

- *Все работы по монтажу термостата должны проводиться при отключенном напряжении. Монтаж и подключение прибора может осуществляться только квалифицированным персоналом. Необходимо придерживаться действующих правил безопасности при работе с термостатом.*

- *Термостаты не защищены от брызг и капель, поэтому они должны быть установлены в сухом месте.*

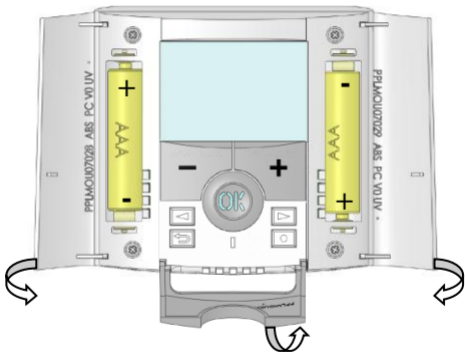
- ***Ни в коем случае не путайте клеммы для подключения к реле с клеммами выносного датчика!***

*Нарушения этого правила может привести к **опасным для жизни последствиям** и вывести прибор из строя.*

1.1	Клавиатура .....	11
1.2	Символы дисплея и индикация светодиода	12
2	Подготовка термостата к работе.....	14
2.1	Установка батареек.....	14
2.2	Включение .....	14
3	Выбор рабочего режима .....	15
3.1	Комфортный режим .....	16
3.2	Режим ночной температуры .....	16
3.3	Режим выключения (OFF) .....	16
3.4	Режим незамерзания .....	17
3.5	Режим таймера .....	18
4	Специальные функции.....	19
4.1	Блокировка клавиатуры .....	19
4.2	Информационная функция.....	20
5	Меню параметров .....	21
6	Технические данные .....	24
7	Поиск и устранение неисправностей .....	26



# 1 Краткое описание



Электронный термостат с ЖК дисплеем предназначен для температурного регулирования в различных системах отопления.

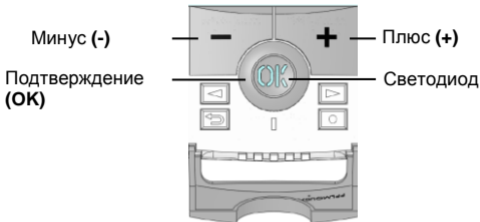
- Современный дизайн и приятный материал нажимных элементов.
- Простота подключения и монтажа
- Защита от замерзания.
- Режим отпуск.
- Память EEPROM.
- 2 батарейки AAA 1,5 В сроком годности 2 года.
- Многообразие возможностей применения в благодаря 2 выходам.
- 2 меню параметров (пользовательское и сервисное\*).


\*Доступно по запросу


### **Опция**


- Внешний датчик с несколькими возможностями регулирования. (по температуре пола, комбинированное...)


## 1.1 Клавиатура



 Переход налево (◀)

 Переход направо (▶)

 Кнопка выхода (↪)

 Запись и редактирование (●)

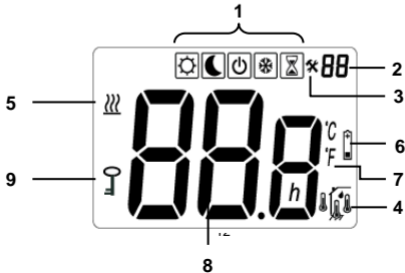
## 1.2 Символы дисплея и индикация светодиода



**Красный постоянный** (при загорании красной подсветки): нагрев.

**Зеленый мигающий**: требование подтверждения.

**Красный мигающий**: сбой работы сенсора или разряженные батарейки.



1. Меню режимов работы (активный режим обведен рамкой).
2. Номер параметра, если "3" на дисплее.
3. Символ меню параметров.
4. Тип температурного датчика и индикация температуры.



Регулирование => по встроенному или внешнему датчику.



Регулирование => по датчику пола.



Регулирование => по встроенному датчику и датчику пола как ограничителю температуры.



Индикация внешней температуры.

5. Нагрев.
6. Заряд батарей.
7. Измерение температуры в °C или °F.
8. Показания измеряемой или заданной температуры, если на дисплее "2". Значение параметра, если на дисплее "3".
9. Блокировка клавиатуры.


## **2 Подготовка термостата к работе**

### **2.1 Установка батареек**

- Откройте две боковых дверцы и вставьте две батарейки AAA (или удалите защитные полоски, если батарейки уже вставлены).
- Закройте боковые дверцы.

### **2.2 Включение**

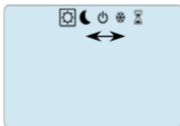
Термостат готов к эксплуатации.

Комфортный режим является рабочим режимом термостата по умолчанию .

### 3 Выбор рабочего режима

Для изменения рабочего режима выполните следующие действия:

- Откройте центральную крышечку, для доступа к кнопкам (◀) и (▶).
- Нажмите на одну из них и на экране появится ряд рабочих режимов. Переместите рамку на выбранный Вами рабочий режим и нажмите на кнопку **(OK)** для входа в него.



### 3.1 Комфортный режим

Режим ручного управления температурой, при котором в помещении поддерживается установленная на термостате температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

### 3.2 Режим ночной температуры

Режим ручного управления температурой, в котором в помещении поддерживается установленная на термостате пониженная (ночная) температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

### 3.3 Режим выключения (OFF)

Режим выключает термостат и управляемые им контуры системы отопления.

**Внимание:** Система отопления может замерзнуть в данном режиме.





- Для включения индикации дисплея термостата нажмите на **(OK)** и на нем высветится значение температуры в помещении.
- Для включения термостата перейдите к одному из рабочих режимов при помощи (**◀**) или (**▶**).

### 3.4      **Режим незамерзания**

Режим незамерзания предназначен для защиты системы от замерзания во время длительного отсутствия.


- Температуру незамерзания можно изменить в меню параметров (параметр 06, „HG“, см. главу 6). Заводская установка: 10°C.

### 3.5 Режим таймера

Режим таймера позволяет поддерживать заданную температуру в помещении в течении заданного пользователем периода времени.

- Сначала установите температуру при помощи кнопок (-) и (+), нажмите **(OK)** (заводская установка 22°C).

- Затем установите период работы при помощи кнопок (-) и (+) в режиме таймера в часах (до 24ч) или днях “d”, нажмите **(OK)** для подтверждения установки.

На дисплее мигает символ  и высвечивается количество дней или часов, оставшихся до завершения заданного периода.




Для досрочного выхода из функции таймера, уменьшайте при помощи кнопки (-) количество дней до появления надписи «по» и подтвердите выход (ОК).

## 4 Специальные функции

### 4.1 **Блокировка клавиатуры**

Эта функция применяется для предотвращения несанкционированной настройки (в детской комнате, общественных местах).

- Для блокировки клавиатуры нажмите сначала на кнопку (➡) и, удерживая ее, нажмите на (●).
- Символ “  ” загорится на дисплее.
- Для разблокировки повторите данную процедуру.

## **4.2 Информационная функция**

Эта функция позволяет просмотреть значения температуры, измеряемые датчиками термостата (датчик пола, внешний датчик) при помощи кнопки (➡). Данная функция работает только в главном меню.

Вы можете просмотреть:

- Установленную температуру.
- Температуру в помещении
- Температуру, измеряемую внешним датчиком.


## 5 Меню параметров

Для перехода в меню параметров нажмите на кнопку (●) в течении 5 сек. На дисплее появится первый параметр:



При помощи кнопок (◀) и (▶), перейдите к выбранному параметру, нажмите кнопку (OK) для входа в его меню, измените его значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения нажатием кнопки (OK).

Для выхода из меню параметров перейдите к параметру « End » и нажмите на кнопку (OK).

N°	<b><u>Заводская установка и остальные значения параметров</u></b>
01	<b>dEG: Выбор единицы измерения температуры</b> °C в градусах Цельсия °F в градусах Фаренгейта
04	<p><b>Ai r C: Калибровка встроенного датчика</b> Калибровка проводится после одного дня работы термостата при постоянной, установленной на нем температуре. Установите в помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она не проводилась ранее. При помощи кнопок (-) и (+) введите значение температуры, показываемое термометром, и подтвердите ввод (<b>OK</b>). На дисплее появится надпись «<b>Yes</b>», введенное значение сохранилось в памяти термостата. Нажатием кнопки () можно стереть калибровку и на дисплее появится надпись «no».</p> <p><b>* Внимание:</b> Во время калибровки все остальные термостаты должны быть отключены.</p>

05	<p><b>Out C , AMbC , FI r C: Калибровка внешнего датчика</b>  Калибровка внешнего датчика проводится аналогично процессу калибровки, описанному в предыдущем пункте ("04 AirC").</p>
06	<p><b>NG: Установка температуры незамерзания</b>  <u>Заводская установка 10°C.</u>  Измените значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения (OK).</p>
08	<p><b>Cl r ALL: Восстановление заводской установки параметров</b>  Удерживайте кнопку (Ok) в течении 10с в нажатом состоянии для возвращения к заводским установкам как в пользовательском, так и в профессиональном меню.  * <b><u>Внимание</u></b>  До того как воспользоваться данной функцией убедитесь в том, что сможете восстановить уничтоженные настройки.</p>
09	<p><b>Версия программного обеспечения</b>  <b>Ver S ____</b></p>
10	<p><b>End: Выход из меню параметров</b>  Нажмите (OK) для выхода из меню параметров.</p>



## 6 Технические данные


Рабочая температура: Температура хранения:	0°C - + 40°C -10°C - +50°C
Степень защиты Класс защиты Степень загрязнения	IP30 II 2
Точность измерения температуры	0.1°C
Рабочие режимы Комфортный, пониженной температуры, защиты от замерзания, таймер	5°C - 35°C шагом 0,5°C 10°C (регулируемая) 5°C - 35°C
Регулирование	ПИ-регулирование (2°C, цикл 10мин.) или гистерезис 0.5°C
Питание Срок работы	2 AAA LR03 1.5B Alkaline ~2 года
Датчики: встроенный и внешний (опция)	NTC 10kΩ при 25°C
Радиочастота	868 МГц, <10mW.



<b>Версия программного обеспечения</b>	См. меню параметров . <b>Vers xxx</b>
<b>Выходы реле</b>	Реле 5A/250В ~ 3A/230В (свободный контакт)
<b>Соответствие нормам</b>  Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001  2006/95/CE EMV 2004/108/CE

## 7 Поиск и устранение неисправностей

Термостат не включается	
<b>Проблема в батарейках</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте, удалена ли защитная полосочка с батареек.</li><li>- Проверьте ориентацию батареек.</li><li>- Проверьте заряд батареек.</li></ul>
Диод мигает красным цветом	
<b>Сбой в работе датчика</b>	<p> Мигающий символ (внутр. датчик)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Обратитесь к монтажной или торговой организации.</li></ul> <p> Мигающий символ (датчик пола).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Проверьте подключение датчика.</li><li>- Отсоедините датчик и измерьте сопротивление омметром (значение должно быть ок.10кОм)</li></ul>

<p><b>Низкий уровень зарядки батареек</b></p>	 <p>Мигающий сигнал - Замените обе батарейки.</p>
<p>Термостат работает правильно, но система отопления не функционирует.</p>	
<p><b>Выходы и подключения</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте прием сигнала</li> <li>- Проверьте подключения</li> <li>- Проверьте напряжение нагревательных элементов</li> <li>- Обратитесь к монтажной организации</li> </ul>
<p>Термостат работает правильно, но температура в помещении не соответствует установленной температуре.</p>	
<p><b>Каллибровка</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проведите каллибровку термостата (пользовательское меню параметр 04)</li> <li>- Обратитесь к монтажной организации</li> </ul>





PPLIMP09725Ca rev : 15/03/2011